



CITGO SUPERGARD® Marine Plus 2-Cycle Engine Oil

Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (MSDS)

CITGO Petroleum Corporation
P.O. Box 4689
Houston, TX 77210
Los Estados Unidos de América

No. de MSDS 621602001
Fecha de Revisión 4/22/2010

IMPORTANTE: Lea esta MSDS antes de manejar o desechar este producto y haga disponible esta información a sus empleados, clientes y usuarios de este producto.

Clasificación de Riesgos

	HMIS	NFPA
Riesgo para Salud	* 1	1
Riesgo de Incendio	2	2
Reactividad	0	0

* = Riesgos Crónicos para la Salud

Reseña de Emergencias

Estado Físico Líquido.

Color Azul-Verde. Olor Petróleo.

ADVERTENCIA:

Contiene destilados del petróleo.

Dañino si es ingerido - Puede entrar en los pulmones y causar daños.

Si es ingerido, no induzca el vómito. Llame a un médico inmediatamente.

Líquido Combustible.

El material calentado puede generar vapor que puede causar una llamarada.

Los derrames pueden crear riesgo a resbalarse.

Equipo de Protección

Recomendado mínimo.
Ver detalles en la Sección 8



SECCION 1. IDENTIFICACION DEL PRODUCTO

Nombre Comercial	CITGO SUPERGARD® Marine Plus 2-Cycle Engine Oil	Contacto Técnico	(800) 248-4684
Número de Producto	621602001	Emergencia Médica	(832) 486-4700
Número CAS	Mezcla	Emergencia CHEMTREC (Solamente en los Estados Unidos)	(800) 424-9300
Familia de Productos	Aceite dos tiempos		
Sinónimos	Aceite dos tiempos; Código de Producto de CITGO®: 621602001 License RL-00433K		

SECCION 2. COMPOSICION

Nombres de los Componentes	No. Registro CAS	Concentración (%)
aceites lubricantes de petróleo altamente refinados	Vario	60 - 100
destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrogeno	64742-47-8	10 - 30
ácido carboxílico de cadena larga, productos de reacción con aminas de etileno	Propietario	7 - 13
Ingredientes propietarios	Mezcla Propietaria	<2

SECCION 3. IDENTIFICACION DE RIESGOS

Ver también Reseña de Emergencias y Clasificación de Riesgos en la parte superior de la Página 1 de esta MSDS

Vía Principal de Entrada Contacto con la piel. Contacto ocular. Inhalación. Ingestión.

Señales y Síntomas de Exposición Aguda

Inhalación A temperaturas elevadas o en espacios cerrados, las nieblas o vapores del producto pueden irritar las membranas mucosas de la nariz, garganta, bronquios y pulmones.

Contacto con los Ojos Este producto puede causar irritación leve transitoria debido al contacto por períodos cortos con el líquido, aerosol o neblinas. Los síntomas incluyen la picadura, lagrimiento, enrojecimiento e hinchazón.

Contacto con la Piel Este producto puede causar irritación de piel leve, transitoria. La severidad de irritación dependerá en la cantidad de material que es aplicado a la piel y la velocidad y la rigurosidad con la que es removido. Los síntomas incluyen enrojecimiento de la piel y/o una sensación de picadura o quemadura. El contacto repetido y prolongado con la piel puede producir irritación moderada (dermatitis).

Ingestión Si es ingerido, volúmenes grandes de material pueden causar depresión generalizada, dolor de cabeza, somnolencia, náusea, vómitos y diarrea. Dosis más pequeñas pueden causar un efecto laxante. Si es aspirado dentro de los pulmones, el líquido puede causar daño de pulmón.

Resumen de los Efectos de Salud Crónicos El contacto prolongado y/o repetido con la piel puede ocasionar irritación e inflamación. Los síntomas incluyen desgrasamiento, enrojecimiento, resequedad, lesiones con ampollas parecidas al eczema, dermatitis escamosa y/u otras enfermedades graves de la piel. Los efectos crónicos de la ingestión y la posterior aspiración en los pulmones pueden ocasionar formación de neumatocele (cavidad pulmonar) y mal funcionamiento crónico de los pulmones.

Condiciones Agravadas Por Exposición Los siguientes desórdenes de órganos o de los sistemas de órganos que se pueden agravar por la exposición significativa a este material o a sus componentes incluyen: Piel, Sistema Respiratorio, Hígado, Riñones, Sistema Nervioso Central (SNC)

Órganos Afectados Puede causar daños a los órganos siguientes: tracto respiratorio superior, piel, ojos

Potencial Cancerígeno Este producto no se sabe para contener el ninguna componentes con concentraciones superiores a 0,1% que sean considerados cancerígenos por OSHA, IARC o NTP.

La Clasificación de Riesgos según OSHA está indicada con una "X" en la casilla junto al tipo de riesgo. Si la "X" no está señalada, el producto no exhibe el riesgo según está definición de la Norma OSHA de Comunicación de Riesgos (29 CFR 1910.1200).

Clasificación de Riesgo a la Salud OSHA				Clasificación de Riesgo Físico OSHA					
Irritantes	<input type="checkbox"/>	Sensible	<input type="checkbox"/>	Combustible	<input checked="" type="checkbox"/>	Explosivo	<input type="checkbox"/>	Piróforico	<input type="checkbox"/>
Tóxico	<input type="checkbox"/>	Muy Tóxico	<input type="checkbox"/>	Inflamable	<input type="checkbox"/>	Oxidante	<input type="checkbox"/>	Hidro-reactivo	<input type="checkbox"/>
Corrosivo	<input type="checkbox"/>	Cancerígeno	<input type="checkbox"/>	Gas Comprimido	<input type="checkbox"/>	Peróxido Orgánico	<input type="checkbox"/>	Inestable	<input type="checkbox"/>

SECCION 4. MEDIDAS PARA PRIMEROS AUXILIOS

Tome las precauciones adecuadas para asegurar su propia salud y seguridad antes de intentar un rescate o proveer primeros auxilios. Para información más específica, remítase a Controles de Exposición y Protección Personal en la Sección 8 de esta MSDS.

Inhalación	Traslade a la víctima al aire fresco. Si la víctima no respira, comience inmediatamente la respiración de rescate. Si la respiración se realiza con dificultad, personal calificado debe administrar oxígeno 100 por ciento humidificado. Busque atención médica inmediatamente. Mantenga al individuo afectado abrigado y en descanso.
Contacto con los Ojos	Verificar y retirar lentes de contacto. Lavar los ojos con agua fresca, limpia y a baja presión mientras se levantan y bajan los párpados ocasionalmente. Buscar atención médica si persiste el lagrimeo, enrojecimiento o dolor excesivo.
Contacto con la Piel	Si es quemado por el material caliente, refresque la piel enfriando con cantidades grandes de agua fresca. Por contacto con el producto a las temperaturas ambiente, quite los zapatos y la ropa contaminados. Limpiar el exceso de material. Lave la piel expuesta con jabón suave y agua. Busque la atención médica si el tejido fino aparece dañado o si persiste el dolor o la irritación. Limpie a fondo la ropa contaminada antes de utilizarla nuevamente. Limpie o deseche las prendas de cuero contaminadas. Si el material es inyectado debajo de la piel, busque atención médica inmediatamente.
Ingestión	No induzca vomitar a menos que un médico le diga inducir vomitar. No debe suministrarse nada para beber salvo que lo recomiende un médico. Nunca se debe suministrar nada por vía bucal a una persona que no esté completamente consciente. Si se tragan las cantidades significativo o el malestar ocurre, buscar atención médica inmediatamente.
Notas para el Médico	INGESTIÓN: La gama de la viscosidad del producto representado por este MSDS es mayor de 100 SUS en 100° F. El lavado gástrico cuidadoso se puede considerar para evacuar cantidades grandes del material.

SECCION 5. MEDIDAS CONTRA INCENDIO

Clasificación de Inflamabilidad de NFPA	Combustible líquido clase-IIIA de acuerdo con NFPA.		
Punto de Inflamación	Vaso cerrado: 81°C (178°F). (Pensky-Martens) Crisol abierto: 92°C (198°F) (Cleveland.).		
Límite Inferior de Inflamabilidad	Sin datos.	Límite Superior de Inflamabilidad	Sin datos.
Temperatura de Auto-ignición	No disponible.		
Productos de Combustión Riesgosos	Dióxido de carbono, monóxido de carbono, humo, gases, hidrocarburos no quemados y óxidos de azufre y/o nitrógeno.		
Propiedades Especiales	Este material emanará vapores cuando sea calentado sobre la temperatura del punto de inflamabilidad pudiendo encenderse cuando está expuesta a una fuente de ignición. En espacios cerrados, los vapores pueden encenderse con fuerza explosiva. Las nieblas o rocíos pueden quemarse en las temperaturas debajo del punto de inflamación.		
Medios de Extinción	<p>FUEGO PEQUEÑO: Utilice productos químicos secos, el dióxido de carbono, espuma, o gas inerte (nitrógeno). El dióxido de carbono y gas inerte puede desplazar oxígeno. Tenga cuidado al aplicar el dióxido de carbono o gas inerte en espacios confinados.</p> <p>FUEGO GRANDE: Utilice espuma, niebla de agua, o aerosol de agua. Uso de la niebla y aerosol es eficaz en los envases que se refrescan y en las estructuras adyacentes. Sin embargo, el agua puede causar espumejear y/o puede fallar a extinguir el fuego. El agua se puede utilizar para refrescar las paredes externas de vasos para prevenir la presión, la autoignición o la explosión. NO DEBE utilizarse una corriente sólida del agua directamente en el fuego como el agua puede extender el fuego a un área más grande.</p>		

CITGO SUPERGARD® Marine Plus 2-Cycle Engine Oil

Protección de los Combatientes de Incendios

Los bomberos deben utilizar equipo de bomberos y ropa de protección completos incluyendo aparatos de aire auto-contenido de presión positiva aprobados por NIOSH para proteger contra posibles productos peligrosos de la combustión o descomposición y contra la insuficiencia de oxígeno. Retirarse inmediatamente del área si se nota sonido en aumento generado por un dispositivo de seguridad de venteo o descoloración de recipientes, tanques o tuberías.

SECCION 6 MEDIDAS CONTRA DERRAMES O FUGAS ACCIDENTALES

Tomar precauciones adecuadas para proteger su salud propia y seguridad antes de intentar limpiar o controlar un derrame. Para información más específica, remítase a la Reseña de Emergencias en la Página 1, Controles de Exposición y Protección Personal en la Sección 8 y Consideraciones sobre la Disposición Final en la Sección 13 de esta MSDS.

No toque los envases dañados o material derramado a menos que use el equipo protector apropiado. Riesgo de resbalamiento; no camine a través del material derramado. Pare el escape si usted lo puede hacer sin riesgo. Para derrames mínimos, absorba o cubra con tierra seca, arena u otro material absorbente no combustible, y colóquelos en los tanques de residuo para disposición posterior. Contenga los derramamientos grandes para maximizar la recuperación o la disposición del producto. Prevenga la entrada en los canales o las alcantarillas. En área urbana, realice la remoción del derrame tan rápido como sea posible. En ambientes naturales, busque ayuda de especialistas para minimizar el daño físico del habitat. Este material flotará en el agua. Los cogines absorbentes y los materiales similares pueden ser utilizados. Cumpla con todas las leyes y regulaciones.

SECCION 7. MANEJO Y ALMACENAJE

Manejo

Un derrame o escape puede causar un peligro inmediato de fuego o explosión. Mantenga los envases cerrados, y no los manipule ni almacene cerca del calor, las chispas, o de cualquier otra fuente potencial de ignición. No entre en contacto con materiales oxidables. No respire el vapor. Utilice solamente con ventilación adecuada y protección personal. Nunca trate de extriagar por vía oral. Evite el contacto con los ojos, piel, y ropa. Prevenga el contacto con alimentos y productos del tabaco. No tome internamente.

Al realizar reparaciones y mantenimiento en el equipo contaminado, mantenga a personas innecesarias ausentes del área. Elimine todas las fuentes de ignición potenciales. Drene y purgue el equipo, como necesario, para quitar residuos materiales y vapores. Siga los procedimientos de entrada apropiados, incluyendo conformidad con las reglas de 29 CFR 1910.146 antes de entrar en espacios confinados tales como tanques o hoyos. Utilice los guantes contruidos de materiales impermeables y de la ropa protectora si se anticipa el contacto directo con el material. Proporcione la ventilación para mantener potencial de la exposición debajo de límites aplicables de la exposición. Utilice la protección respiratoria apropiada cuando las concentraciones exceden los niveles de exposición permisibles establecidos para lugares de trabajo (véase la sección 8). Quite puntualmente la ropa y zapatos contaminados. Lave la piel expuesta a fondo con el jabón y agua después de tocar el producto.

Las condiciones que no están en equilibrio pueden aumentar el riesgo de incendios asociado a este producto. Conecte siempre los contenedores que están recibiendo el producto a la pipa antes de la cual se utiliza llenar el contáiner y durante el proceso de cargamento. Confirme siempre que el envase de recepción está correctamente conectado a tierra. Conexión correcta entre contenedores y conexión a tierra pueden ser inadecuados para eliminar los peligros del fuego y de la explosión. Revise cuidadosamente las operaciones que pueden aumentar los riesgos asociados a electricidad estática tales como relleno del tanque y del envase, limpieza del tanque, el muestreo, la calibración, la cargar, la filtración, la mezcla, y la agitación, etc. Además de conectar los contenedores correctamente y conexión a tierra, las medidas de atenuar los peligros de una descarga electrostática no se pueden incluir, sin limitación, a la ventilación, la neutralización de cargas electrostáticas y/o reducción de las velocidades de la transferencia. Mantenga siempre el inyector en contacto con el contenedor durante el proceso de cargamento. NO llene ningún envase portable en un vehículo o sentado en un vehículo. NO utilice aire comprimido para llenar, descargar u

CITGO SUPERGARD® Marine Plus 2-Cycle Engine Oil

para otras operaciones de manejo.

El contenedor de producto no esté diseñado para presión elevada. No presurice, corte, suelde, perforo o esmerile los contenedores. No exponga los contenedores del producto a las llamas, chispas, calor o a otras potenciales fuentes de ignición. Los envases contenedores pueden contener residuos del producto que pueden encenderse con fuerza explosiva. Aplicar las precauciones indicadas en la etiqueta. Consulte con las apropiadas autoridades federales, estatales y locales antes de reutilizar, de reacondicionar, de recuperar, de reciclar o de desechar los contenedores vacíos y/o los residuos de desecho de este producto.

Almacenaje

Mantenga los contenedores firmemente cerrados. Almacene en un lugar fresco, seco, bien-ventilado. Almacene solamente en contenedores aprobados.

No almacenar con agentes oxidantes. No almacenar a temperaturas elevadas o a la luz directa del sol. Proteja los contenedores contra el daño físico. El espacio sobre el producto líquido en tanques y otros envases puede contener el vapor en la gama inflamable. El vapor se puede encender por descarga estática. El área de almacenamiento debe mantener los requisitos del OSHA y códigos aplicables para prevenir los fuegos.

La información adicional con respecto al diseño y el control de los peligros asociados con la dirección y el almacenaje de líquidos inflamables y combustibles se puede encontrar en documentos profesionales e industriales incluyendo, no pero limitado a, las publicaciones del Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (NFPA) (en inglés), NFPA 30 ("Flammable and Combustible Liquid Code"), NFPA 77 ("Recommended Practice on Static Electricity") y el Instituto Americano de Petróleo (API) Práctica Recomendada 2003, "Protection Against Ignitions Arising Out of Static, Lightning, and Stray Currents" (liquids)."

SECCION 8. CONTROLES DE EXPOSICION Y PROTECCION PERSONAL

Controles de Ingeniería Suministrar ventilación de extracción u otros controles de ingeniería para mantener las concentraciones de aire en los vapores o nieblas por debajo de los límites recomendados de exposición (véase abajo). Una estación para lavado de ojos y una ducha de seguridad deben estar ubicadas cerca del lugar de trabajo.

Equipo de Protección Personal El equipo de protección personal debe seleccionarse con base en las condiciones en que será utilizado este producto. Una evaluación de los riesgos del área de trabajo para los requerimientos de PPE (Equipos de Protección Personal) debe ser realizada por un profesional calificado según reglamentación OSHA. El siguiente pictograma representa los requerimientos mínimos para el equipo de protección personal. Para ciertas tareas puede ser necesario equipo de protección personal adicional.



Protección para los Ojos

Los anteojos de seguridad equipados con pantallas laterales se recomiendan como protección mínima en localizaciones industriales. Si existe la posibilidad de salpicaduras o rociado, deben usarse gafas antisalpicaduras para la cara. Use gafas antisalpicaduras y una pantalla para la cara si el material se calienta arriba de 51° C (125° F). Mantenga agua disponible para el adecuado lavado de los ojos.

Protección para las Manos

Evite el contacto de la piel. Utilice los guantes para uso industrial de trabajo contruidos de materiales resistentes químicos tales como Viton® o el caucho de nitrilo pesado. Lave las manos y otras partes expuestas de la piel con jabón suave y agua antes de comer, beber, fumar, usar el baño o al salir del trabajo. NO DEBE utilizarse gasolina, kerosene, solventes o abrasivos severos como limpiadores de piel.

CITGO SUPERGARD® Marine Plus 2-Cycle Engine Oil

Protección para el Cuerpo

Utilizar ropas limpias si existen condiciones de salpicadura o rociado. La ropa protectora puede incluir ropa de manga larga, delantal, o una bata de laboratorio. Si ocurre contacto significativo, retirar la ropa contaminada con aceite inmediatamente y ducharse a la brevedad posible. Lavar la ropa contaminada antes de usarla nuevamente o desecharla. Utilizar botas protectoras para el calor y ropa protectora cuando el manejo del producto a temperaturas elevadas.

Protección Respiratoria

No se anticipa la necesidad de protección respiratoria bajo condiciones de uso normal y con ventilación adecuada. Si se anticipan concentraciones de aire por encima de los niveles de exposición permisibles a los lugares de trabajo, debe utilizarse un respirador para vapores orgánicos aprobado por NIOSH y equipado con un pre-filtro de polvos/neblinas. Los factores de protección varían dependiendo del tipo de respirador que se utiliza. Los respiradores deben utilizarse de acuerdo a los requisitos de OSHA (29 CFR 1910 134).

Comentarios Generales

Utilizar buenas prácticas de higiene personal. Lavarse las manos y otras partes expuestas de la piel con jabón suave antes de comer, beber, fumar, usar el baño o al salir del trabajo. NO DEBE utilizarse gasolina, kerosene, solventes o abrasivos severos como limpiadores de piel. Como no se han establecido límites estándar/controles para la exposición a este producto, los límites de exposición para "Neblinas de Aceites Minerales" que se indican abajo se sugieren como lineamientos de control mínimo.

Guías de Exposición Ocupacional

Sustancia

Mineral Oil

Niveles de Exposición Permisibles para Lugares de Trabajo

ACGIH (Estados Unidos).

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

OSHA (Estados Unidos).

TWA: 5 mg/m³

Destilados hidrocarburo de petróleo

ACGIH (Estados Unidos).

TWA: 100 ppm

OSHA (Estados Unidos).

TWA: 500 ppm

SECCION 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS (TÍPICO)

Estado Físico	Líquido.	Color	Azul-Verde.	Olor	Petróleo.
Gravedad Específica	0.87 (Agua = 1)	pH	No aplicable	Densidad de Vapor	>1 (Aire= 1)
Rango del Punto de Ebullición	No disponible.	Punto de Fusión/Congelación			No disponible.
Presión de Vapor	<0.1 kPa (<1 mm Hg) (a 20°C)	Volatilidad			AP 175 g/l VOC (w/v)
Solubilidad en Agua	Insignificante soluble en agua fría.	Viscosidad (cSt @ 40°C)			32
Punto de Inflamación	Vaso cerrado: 81°C (178°F). (Pensky-Martens) Crisol abierto: 92°C (198°F) (Cleveland.).				
Propiedades Adicionales	Gravity, °API (ASTM D287) = AP 31.5 @ 60° F Density = AP 7.23 Lbs/gal. Viscosity (ASTM D2161) = AP 163 SUS @ 100° F				

SECCION 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad Química	Estable	Polimerización Riesgosa	No se espera que ocurra.
Condiciones a Evitar	Mantenerse alejado del calor extremo, de las chispas, de la llama abierta, y de las condiciones que oxidan con fuerza.		
Materiales a Evitar	Oxidantes fuertes.		
Descomposición	No se identificó productos peligrosos adicionales de la descomposición con excepción de los		
Productos Riesgosos	productos de la combustión identificados en Sección 5 de este MSDS.		

SECCION 11. INFORMACION TOXICOLOGICA

Para más información relacionada con la salud, referirse a la **Reseña de Emergencias en la Página 1** y a la **Identificación de Riesgos en la Sección 3** de esta MSDS.

Datos de Toxicidad	aceites lubricantes de petróleo altamente refinados	
	ORAL (LD50):	Agudo.: >5000 mg/kg [Rata].
	DERMICO (LD 50):	Agudo.: >2000 mg/kg [Conejo].

Se ha reportado que las neblinas de los aceites minerales altamente refinados derivados del petróleo presentan baja toxicidad aguda y sub-aguda en animales. Los efectos de una sola y de repetidas exposiciones de corta duración a altas concentraciones de neblinas de aceite mineral muy por encima de los niveles de exposición permisibles en lugares de trabajo incluyen reacción inflamatoria de los pulmones, formación de granulomas lipoides y pulmonía lipóide. En estudios agudos y sub-agudos involucrando exposiciones a bajas concentraciones de neblinas de aceite mineral en o cerca de niveles existentes en los lugares de trabajo no produjeron efectos tóxicos significativos. En estudios de duración larga (hasta dos años) no se ha reportado efectos cancerígenos en ninguna especie animal en prueba.

destilados (petroleo), fraccion ligera tratada con hidrogeno

ORAL (LD50):	Agudo.: >5000 mg/kg [Rata].
DERMICO (LD 50):	Agudo.: >2000 mg/kg [Conejo].

Estudios en animales de laboratorios con materiales similares han sido asociados con irritación de los ojos y del tracto respiratorio. La exposición repetida a las concentraciones elevadas de los solventes de hidrocarburo puede producir una variedad de efectos transitorios del sistema nervioso central (por ejemplo, vértigos, dolor de cabeza, narcosis, etc.). Estudios en animales de laboratorio han demostrado que materiales similar puede causar irritación de la piel después de contacto repetido o prolongado. Aplicación directa y repetida de materiales similares a la piel puede producir dermatitis por pérdida de grasa y daño del riñón en los animales de laboratorio. Los efectos más comunes que fueron observados en estudios de animales expuestos repetidas veces a los espíritus de mineral fueron cambios del riñón que son asociados con un proceso mediado por el alfa 2u-globulina que no es relevante a los seres humanos. Algunos estudios han demostraron efectos en el hígado y en la química sanguínea y de la orina. Generalmente, estos efectos no se han demostrados para ser relativos a la dosis.

ácido carboxílico de cadena larga, productos de reacción con aminas de etileno

ORAL (LD50):	Agudo.: >5000 mg/kg [Rata].
DERMICO (LD 50):	Agudo.: >2000 mg/kg [Conejo].

Este material no es asociado con toxicidad significativa a las ratas basadas en estudios expuestos repetidas hasta 1000 mg/kg/día. Además, ni la fertilidad o la reproducción fue afectada en una manera contraria en ratas después de la administración hasta 1000 mg/kg/día basado en estudios de la investigación primaria.

SECCION 12. INFORMACION ECOLOGICA

Ecotoxicidad	No se han llevado a cabo análisis de efectos ecológicos para este producto. Sin embargo, si se derrama, este producto y cualquier porción de tierra o agua contaminada puede ser dañina para la vida humana, animal y acuática. Asimismo, el efecto (acción) de la capa asociado con el petróleo y sus productos derivados puede ser dañino o fatal para la vida acuática y las aves acuáticas.
Destino Ambiental	Un análisis ambiental del sino no se ha conducido en este producto específico. Las plantas y los animales pueden experimentar efectos dañinos o fatales cuando están cubiertas con los productos petróleo. Los aceites lubricantes a base de petróleo (minerales) normalmente flotan sobre el agua. En medios acuáticos estancados o de lento movimiento, una capa de aceite puede cubrir un área de superficie muy grande. Consecuentemente, esta capa del aceite pudo limitar o eliminar transporte atmosférico natural del oxígeno en el agua. Con tiempo, si no se elimina, el agotamiento del oxígeno en el canal puede causar una pérdida de vida marina o para crear un ambiente anaerobio.

SECCION 13. CONSIDERACIONES SOBRE LA DISPOSICION FINAL

Las características de riesgo y la clasificación regulatoria de los desechos pueden cambiar con el uso del producto. De acuerdo con esto, es responsabilidad del usuario determinar la metodología apropiada para el almacenaje, transporte, tratamiento y/o desecho de los materiales usados y residuos en el momento de su disposición final.

Las condiciones de uso pueden ocasionar que este material se convierta en un “desecho peligroso”, tal como lo definen los reglamentos federales y estatales. Es responsabilidad del usuario el determinar si el material es un “desecho peligroso” al momento de su disposición final. El transporte, tratamiento, almacenamiento y disposición final del material de desecho debe ser llevado a cabo de acuerdo con los reglamentos RCRA (ver 40 CFR 260 hasta 40 CFR 271). Las regulaciones estatales y/o locales pueden ser más restrictivas. Contacte su oficina regional de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos de América para solicitar orientación concierne a casos específicos sobre disposición final. Los tambores y cubetas retienen residuos. NO SE DEBE presurizar, cortar, soldar, perforar, amolar o exponer los contenedores vacíos de este producto al calor, llamas u otra fuente de ignición. NO SE DEBE intentar limpiarlos.

SECCION 14. INFORMACION SOBRE EL TRANSPORTE

La descripción para el envío que aparecen a de bajo quizás no representan los requisitos para todos los modos de transporte, de los métodos del envío, o para localizaciones fuera de los Estados Unidos de América.

Clasificación DOT de EEUU	Material regulado por el Departamento de Transporte de los E. E. U. U.		
Nombre Correcto para Transporte	UN1268, Petroleum Distillates, n.o.s., Combustible Liquid, PG III [Este producto tiene una temperatura de destello entre 60,5° a 93° C (141° a 200° F). El embarque en bulk de este producto es regulado.]		
Clasificación de Riesgo	Líquido combustible.	Grupo(s) de Embalaje	Líquido combustible
		Número ONU/NA	UN 1268
Cantidad Reportable Letrero(s)	No se ha establecido una cantidad denunciante (RQ) no se ha establecido para este material.		

CITGO SUPERGARD® Marine Plus 2-Cycle Engine Oil



No. de Guía para Respuesta de Emergencia 128

Clasificación MARPOL III No es un "Contaminante Marino" por DOT de acuerdo con 49 CFR 171.8.

Aceite: El producto representado por esta Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (MSDS) es regulado como "aceite" por la parte 130 de 49 CFR. Los envíos por el carril o la carretera en un envase teniendo una capacidad de 3500 galones (13.249 litros) o más o en mayores 42.000 galones (158.987 litros) de una cantidad deben conformar a estos requisitos. Además, las mezclas que contienen el 10% o más de este producto pueden ser susceptibles a estos requisitos.

SECCION 15. INFORMACION REGLAMENTARIA

Inventario TSCA	Este producto y/o sus componentes están en la lista del inventario de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas ("Toxic Substances Control Act" o TSCA).
SARA 302/304 Planificación y Notificación de Urgencias	El Título III de la ley SARA (Superfund Amendments and Reauthorization Act) de 1986 requiere que las instalaciones sujetas a las Sub-secciones 302 y 304 suministren información sobre planificación y notificación de emergencias con una base en Cantidades Umbrales de Planificación (Threshold Planning Quantities o TPQ's) y Cantidades Reportables (RQ's) para "Sustancias Sumamente Peligrosas" indicadas en las reglas 40 CFR 302.4 y 40 CFR 355. No se identificaron componentes.
SARA 311/312 Identificación de Peligros	El Título III de la ley SARA (Superfund Amendments and Reauthorization Act) de 1986 requiere que las instalaciones sujetas a esta Sub-sección suministren información adicional sobre químicos clasificados como "Categoría de Riesgo" tal como se define en las reglas 40 CFR 370.2. Este material sería clasificado bajo las siguientes categorías de riesgo: fuego, riesgo de salud inmediato, riesgo de salud tardío
SARA 313 Notificación de Emisión de Sustancias Químicas Tóxicas	Este producto contiene los siguientes componentes en concentraciones superiores a los niveles mínimos que se indican como químicos tóxicos en las reglas 40 CFR Parte 372 según los requerimientos de la Sección 313 de SARA: No se identificaron componentes.
CERCLA	La ley CERCLA (Comprehensive Environmental Response Compensation and Liability Act) de 1980 requiere notificación al National Response Center concerniente a la fuga o derrame de cantidades de "sustancias peligrosas" en cantidad igual o superior a la Cantidad Reportable (RQ) indicada en 40 CFR 302.4. Tal como lo define CERCLA, el término "sustancia peligrosa" no incluye al petróleo, bien sea petróleo crudo o cualquiera de sus fracciones que no esté designada específicamente en 40 CFR 302.4. A este producto o salida de refinería no se le conoce sustancias químicas sujetas a este estatuto. Sin embargo, se recomienda que se contacte a las autoridades estatales y locales para determinar si existen otros requerimientos de reportes en caso de derrame.
Acta Limpio del Agua (CWA)	Se clasifica este material como un aceite bajo la Sección 311 del acta limpio del agua ("Clean Water Act" o CWA) y del acto de la contaminación por petróleo de 1990 ("Oil Pollution Act" o OPA). Descarga o derramamientos que producen un brillo visible en las aguas de los Estados Unidos de América, sus litorales colindantes, o en los conductos que conducen a las aguas superficiales se deben divulgar al centro nacional de la respuesta de EPAs al (800) 424-8802.
Propuesta 65 de California	Este material puede contener los siguientes componentes que se conocen en el estado de California por causar cáncer, defectos del nacimiento u otros daños reproductivos, y puede estar sujeto a los requisitos de la Propuesta 65 de California (la Sección 25249,5 del código de la salud y de la seguridad del CA): naftaleno: <0,01% etil benceno: <0,01%

CITGO SUPERGARD® Marine Plus 2-Cycle Engine Oil

**Rótulo de la ley
de Derecho
al Conocimiento,
New Jersey**

Aceite derivado de petróleo (Aceite Dos Tiempos para Motor)

**Observaciones
Adicionales**

No hay observaciones reglamentarias adicionales.

SECCION 16. OTRAS INFORMACIONES

Refiérase a la parte Superior de la Página 1 para la Clasificación de Riesgo de la HMIS y NFPA para este producto.

INFORMACIÓN SOBRE REVISIONES

Nro. de Versión 5.0
Fecha de Revisión 4/22/2010

ABREVIACIONES

AP: Aproximadamente EQ: Igual a >: Mayor que <: Menos que

NA: No Aplica ND: No hay Datos NE: No se ha Establecido

ACGIH: Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales

AIHA: Asociación Americana de Higiene Industrial

IARC: Centre International de Recherche sur le Cancer

NIOSH: Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional

NPCA: Asociación Nacional de Fabricantes de Pinturas y Recubrimiento

EPA: Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos

HMIS: Sistema de Información de Materiales Peligrosos

OSHA: Administración de Seguridad y Salud Ocupacional

NTP: Programa Nacional de Toxicología

NFPA: Asociación Nacional de Protección Contra Incendios

RENUNCIA A RESPONSABILIDAD CIVIL

LA INFORMACIÓN EN ESTA MSDS FUE OBTENIDA DE FUENTES QUE CREEMOS SON CONFIABLES. SIN EMBARGO, LA INFORMACIÓN SE OFRECE SIN GARANTÍA, EXPRESA O IMPLICITA REFERENTE A SU EXACTITUD. CIERTA INFORMACIÓN Y CONCLUSIONES AQUÍ PRESENTADAS SON OBTENIDAS DE FUENTES DISTINTAS A LAS DE LAS PRUEBAS DIRECTAS SOBRE LA SUSTANCIA EN SI. ESTA MSDS FUE PREPARADA Y DEBE UTILIZARSE SOLAMENTE PARA ESTE PRODUCTO. SI EL PRODUCTO SE UTILIZA COMO COMPONENTE DE OTRO PRODUCTO, LA INFORMACIÓN DE ESTA MSDS QUIZA NO SEA APLICABLE. LOS USUARIOS DEBEN REALIZAR SUS PROPIAS INVESTIGACIONES PARA DETERMINAR SI LA INFORMACIÓN Y EL PRODUCTO SON ADECUADOS PARA SU PROPÓSITO PARTICULAR.

LAS CONDICIONES O METODOS PARA EL MANEJO, ALMACENAJE, USO Y DISPOSICION FINAL DEL PRODUCTO ESTÁN FUERA DE NUESTRO CONTROL Y PUEDEN ESTAR FUERA DEL ALCANCE DE NUESTRO CONOCIMIENTO. POR ESTA Y OTRAS RAZONES, NO ASUMIMOS RESPONSABILIDAD Y DESCONOCEMOS EXPRESAMENTE LA RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDAS, DAÑOS, O GASTOS QUE SURGIERAN O QUE ESTEN EN CONEXION DE ALGUNA MANERA CON EL MANEJO, ALMACENAJE, USO O DISPOSICION FINAL DEL PRODUCTO.

* * * * * FIN DE LA MSDS * * * * *